



## Zakład Usług Komunalnych Spółka z o.o.

ul. Wilczycka 14  
55-093 Kielców  
tel. (071)398-80-36/39  
fax. (071)398-81-81  
e-mail:zukkielczow@onet.pl

Bank: BGŻ S.A. Wrocław  
18 2030 0045 1110 0000 0035 2570  
Regon: 931976499  
NIP: 896-11-98-303  
www.zuk-kielczow.pl

VI Wydział Gospodarczy Krajowego  
Rejestru Sądowego  
Nr KRS:0000098993  
Kapitał zakładowy: 29 206 221,00

Kielców, 29.09.2010r.

DTW/AŚ/5259/10/131/28

W odpowiedzi na pismo z dnia 23.09.2010r. dot. przetargu na „Komputerowy System Ewidencji Sieci Wodociągowych i Kanalizacyjnych”, Zakład Usług Komunalnych Spółka z o.o. z/s w Kielcovie informuje:

Ad. 1. Mapy zasadnicze z Powiatowego Zakładu Katastralnego pozyska Zamawiający. §3 ust.3 umowy otrzymuje brzmienie: „Po stronie Zamawiającego leży pozyskanie z Powiatowego Zakładu Katastralnego arkuszy map zasadniczych, natomiast skanowanie i kalibracja tych map leżą po stronie Wykonawcy”.

Ad. 2. W związku z tym, iż mapy zasadnicze z PZK pozyskuje Zamawiający, a termin zakończenia realizacji przedmiotu zamówienia zostaje zmieniony i ustala się go na 4 miesiące od dnia protokolarnego przekazania Wykonawcy map zasadniczych pozyskanych przez Zamawiającego, pytanie to staje się bezprzedmiotowe.

Ad. 3 i 4. Zamawiający wymaga, aby Wykonawca, który nie jest autorem oprogramowania lub oferujący oprogramowanie na platformie graficznej innych firm, złożył dokumenty potwierdzające partnerstwo handlowe i technologiczne z tymi producentami lub ich partnerami. W przypadku oprogramowania autorskiego Wykonawca składa oświadczenie, że jest autorem oprogramowania i ma prawo przeniesienia praw autorskich majątkowych. W przypadku, gdy Wykonawca sam posiada jedynie licencję, wymagane jest oświadczenie, iż ma prawo przeniesienia licencji na Zamawiającego.

Ponadto § 9 umowy zostaje zmieniony i otrzymuje brzmienie:

„1. Autorskie prawa majątkowe do bazy danych przechodzą na Zamawiającego z dniem podpisania przez strony końcowego protokołu zdawczo-odbiorczego, o

którym mowa w § 8 umowy, w zakresie wszystkich pól eksploatacji, o których mowa w art. 74 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych. Jeżeli Wykonawca posiada również autorskie prawa majątkowe do oprogramowania, to z dniem podpisania końcowego protokołu zdawczo – odbiorczego przechodzą na Zamawiającego również autorskie prawa majątkowe do oprogramowania.

2. W przypadku gdy Wykonawca do oprogramowania posiada licencję a prawo własności przysługuje podmiotowi trzeciemu, Wykonawca przeniesie z dniem podpisania przez strony końcowego protokołu zdawczo-odbiorczego, o którym mowa w § 8 umowy, na Zamawiającego licencję na oprogramowanie. W ramach niniejszej licencji:

a) Zamawiający ma prawo do:

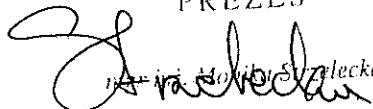
- bezterminowego użytkowania oprogramowania,
- sporządzenia kopii zapasowej, jeżeli jest to niezbędne dla korzystania z oprogramowania, przy czym kopia nie może być użytkowana łącznie z oprogramowaniem,
- wykonywania czynności określonych w art. 75 ust. 2 Ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych,

b) Zamawiający zobowiązuje się do:

- nie zmieniania kodu źródłowego oprogramowania bez uprzedniej pisemnej zgody Wykonawcy,
- nie przenoszenia oprogramowania na inny serwer, chyba że użytkowanie oprogramowania na serwerze pierwotnym zostanie zakończone,
- nie udostępniania w jakiegokolwiek formie oprogramowania lub jego instrukcji obsługi osobom trzecim”.

W związku z istotnymi zmianami wprowadzonymi do SIWZ oraz umowy będącej załącznikiem nr 2 do SIWZ, prosimy o zapoznanie się ze zmodyfikowaną dokumentacją.

PREZES



Aneta Śliwa